

# 日本留學考試(EJU)指南

~「渡日前入學許可」與「自費外國留學生學習獎勵費」預約制度~



# 目次

前言	2
外國留學生入學甄選方式	3
關於日本留學考試 (EJU)	5
準備日本留學考試 (EJU)	9
留日前準備步驟	11
「渡日前入學許可」制度與日本留學考試 (EJU)	15
「自費外國留學生學習獎勵費」預約制度	19
香港學生赴日留學須知	21

日本留學考試 (EJU) 網站：  
<http://www.jasso.go.jp/eju/>

## 前言

本手冊主要為香港學生介紹「日本留學考試」(EJU)及「渡日前入學許可」與【自費外國留學生學習獎勵費】預約制度。

日本留學考試(EJU)是一個入學甄試,由日本學生支援機構(JASSO)主辦;香港地區由香港日本文化協會統籌。這個考試的主要對象是擬赴日本的大學(學部)等院校升學之自費外國留學生。考生無需親赴日本,即可在以亞洲地區為主之14個國家或地區共17個城市應考(截至2014年10月)。

「日本留學考試」旨在檢測外國留學生的日語與基礎學科能力,許多日本的院校將此項考試成績列為有效的留學生入學甄選。

採用日本留學考試之學校一覽表:

<http://www.jasso.go.jp/eju/use.html>

此外,尚有「渡日前入學許可」制度,讓有意留學者無需親赴日本,即可在自己國家應考並取得入學許可。目前有130所院校採用「渡日前入學許可」制度。

採用「渡日前入學許可」之學校一覽表:

<http://www.jasso.go.jp/eju/baij.html>

香港於2009年開始,將高中教育改為3年制,與日本等世界大部分國家的教育制度接軌。我們希望這本小冊子有助香港學生了解和利用日本留學考試(EJU)和日本學生支援機構(JASSO)所提供的服務,前往日本留學,展開人生新的一頁。

## 外國留學生入學甄選方式



## 外國留學生入學甄選方式

---

日本的大學(學部)在甄選外國留學生入學時，多數院校會從下列審查項目中，複選幾個項目作為特別甄試之用。

- 1 文件審查
- 2 學科能力測驗
- 3 面試
- 4 小論文・作文
- 5 其他能力・適性測驗
- 6 日本留學考試(EJU)
- 7 日本語能力試驗
- 8 入學考試中心之測驗

本手冊重點介紹 6 「日本留學考試(EJU)」。

## 關於日本留學考試 (EJU)



## 關於日本留學考試(EJU)(截至2014年10月)

### 1. 考試地點

日本國內 16 個城市

日本國外 14 個國家或地區共 17 個城市

日本留學考試 海外舉辦機構：

<http://www.jasso.go.jp/eju/contact.html>

### 2. 考試日期

每年 6 月(第 1 次)和 11 月(第 2 次)，共舉行 2 次。

### 3. 報名期間

第 1 次考試報名通常由 2 月底至 3 月底。

第 2 次考試報名通常由 7 月初至 7 月底。

即每次考試舉行前 4 個月，正式報名日期請留意網站公佈。

舉辦機構不接受正式報名期間外的報名。

### 4. 考試成績通知

考試成績單於考試後 1 至 2 個月由當地舉辦機構寄發給考生。

### 5. 考試科目

考生可按擬報讀院校之規定，選報下列考試科目，惟不可同時報考「理科」和「綜合科目」。

科目	香港考試時間	得分範圍
日本語	14:40-16:10 (80 分鐘)	讀解、聽解・聽讀解 0 ~ 400 分
		記述 0 ~ 50 分
理科	12:30-14:00 (80 分鐘)	0 ~ 200 分
綜合科目	12:30-14:00 (80 分鐘)	0 ~ 200 分
數學	14:40-16:10 (80 分鐘)	0 ~ 200 分



## 【備註】

- 「日本語」科目各部分考試順序和作答時間：  
記述(作文)(30分鐘) → 讀解(40分鐘) → 聽讀解 → 聽解  
(聽讀解及聽解合計約55分鐘)。全部合共125分鐘
- 「理科」考試科目和作答時間：  
分為物理、化學、生物3個科目。考生按擬報讀院校之規定，  
於考試當日從3科試卷中選擇2科作答。2科考卷合共80  
分鐘。
- 「綜合科目」考試內容和作答時間：  
「綜合科目」包括日本高中的「公民」(以政治、經濟為主)、  
「地理」、「歷史」3個範疇。
- 「數學」考試內容和作答時間：  
考生須按擬報讀院校之規定，選擇 Course 1 或 Course 2  
作答，時間為80分鐘。  
Course 1: 適用於報讀文科學系或數學程度要求較低的  
理科學系  
Course 2: 適用於報讀對數學程度要求較高的學系

## 6. 出題範圍(課程大綱)

刊載於 EJU 官方網站。

<http://www.jasso.go.jp/eju/syllabus.html>

## 7. 出題語言

「理科」、「綜合科目」、「數學」的考卷分別有「日語」版及  
「英語」版。(「日本語」科目僅有日語版。)考生須按擬報讀  
院校之規定，在填寫報名表時選擇其中一種語言版本。

## 8. 作答方式

「日本語」科目採用寫作方式及多項選擇題方式。

「理科」、「綜合科目」、「數學」採用多項選擇題方式。

## 9. 報考日本留學考試及其成績的有效期限

日本留學考試的報考次數不受限制。

日本留學考試成績的有效期限一般為最近的 2 年以內。考生可選擇在最近 2 年內曾應考的其中一次成績提交給擬報讀之院校。例如 A 大學接受 2013 年度第 1 次 (6 月) 考試、第 2 次 (11 月) 考試及 2014 年度第 1 次 (6 月)、第 2 次 (11 月) 考試的 4 次成績，考生可從這 4 次成績中選擇自己認為最好的 1 次提交給 A 大學。

- ✓ 院校通常會按照各自準則，採納考生成績。例如：有接受最近 4 次的其中 1 次成績者，亦有採用該年度的第 1 次或第 2 次成績者，具體情況請務必向各院校確認。
- ✓ 院校不會接納不同次考試的不同科目的合併成績，例如：不會受理考生在「日本語」科目提交第 1 次 (6 月) 的成績，而「綜合科目」則提交第 2 次 (11 月) 的成績。

## 10. 身心障礙考生

如考生因為身心障礙，需申請放大試題冊及解答用紙、延長考試時間等特殊協助事項時，須在提交報名表前洽詢考試舉辦機構。

- ✓ 下列機構提供特殊考試安排以及入學後所需協助等諮詢服務：

DO-IT Japan 事務局：

<http://www.doit-japan.org>

# 準備日本留學考試 (EJU)



## 準備日本留學考試 (EJU)

**Q** 請問哪裡可以找到日本留學考試的歷年試題 (Past Paper) ?

**A** 日本國內各大書店的日語學習專區及網上書店等皆有售賣日本留學考試的歷年試題 (Past Paper)。考生如需閱覽內容，亦可致電香港日本文化協會預約時間。

「日本留學考試試題 附聽解 • 聽讀解 CD」



JASSO 的官方網站也有公開部分試題。

日本留學考試試題與解答：

<http://www.jasso.go.jp/eju/examination.html>

**Q** 「綜合科目」包括那些範圍？

**A** 「綜合科目」從公民、地理、歷史等學科中整合出題，透過主題、圖表方式，測驗考生對有關範疇的基本知識及其解讀和思考能力。請參閱出題範圍及網站所刊載的試題等資料。考試內容以日本高中教科書的公民科為重心，環繞政治、經濟、現代社會課題並包括地理、世界史、日本史的基本內容。

## 留日前準備步驟



## 留日前準備步驟

---

### 步驟1. 全方位收集日本留學資訊

- JASSO 官方網站  
包括 EJU、獎學金、院校、留學生活、留學展覽及說明會等相關資訊  
<http://www.jasso.go.jp/ryugaku/>
- 香港主辦機構網站  
包括香港的 EJU 報名、留學說明會等資訊  
<http://www.nihongokoza.edu.hk/web/eju.html>
- “STUDY in JAPAN” 日本留學入門網站  
<http://www.g-studyinjapan.jasso.go.jp/>
- 日本留學綜合指南  
日本政府獎學金、活動訊息、世界各國的留學生組織、留學生經驗分享  
<http://www.studyjapan.go.jp/jp/>
- Japan Study Support  
留學生活資訊、學校搜尋、獎學金搜尋、最新入學考試資訊  
<http://www.jpss.jp/en/>
- 參加日本留學展覽、留學說明會等資訊  
[http://www.jasso.go.jp/study\\_j/event.html](http://www.jasso.go.jp/study_j/event.html)

## 步驟 2. 取得學校相關資訊

- ✓ 透過擬報讀院校的網站或相關網站，下載或索取招生須知、院校簡介和「自費外國留學生入學考試」等資訊

## 步驟 3. 確認擬就讀學校的報考資格、考試方式、考試日程。

- ✓ 首先，需索取擬報讀院校的招生須知、報名簡章並確認該校的報考資格。接著確認是否須提交日本留學考試 (EJU) 成績及是否有指定考試科目、出題語言以及採用哪一次考試的成績等。

(某院校招生須知的範例)

- 須報考日本留學考試的日語、綜合科目、數學 (Course 1)。
- 綜合科目和數學 (Course 1) 須選考日語版試題。
- 須報考平成 26 年 (2014) 11 月舉行的第 2 次日本留學考試。

## 步驟 4. 報考日本留學考試

可在報名期間內，直接前往香港地區的舉辦機構香港日本文化協會報名。

報名手續可參考有關網頁。

<http://www.nihongokoza.edu.hk/web/eju.html>

- ✓ 如果忘了報考日本留學考試或者選錯了該院校所指定的科目，可能會影響入讀該院校的機會，請多加注意。

報名獲得受理之後，主辦機構會寄發准考證給各考生。准考證為重要文件，除了在日本留學考試當日必須出示外，報讀院校時或需提交，請妥善保管，切勿遺失。

\* 請注意：僅完成報考日本留學考試手續並不同已向院校提交入學申請。

---

## 步驟 5. 應考日本留學考試

考試前，請詳細閱讀報名簡章內的應考須知。

## 步驟 6. 向擬報讀的院校提出申請

- ✓ 向接受日本留學考試成績的院校提出入學申請時，須在該院校的申請書上填寫准考證號碼，並附上准考證或成績證明書影印本。有關院校也會直接向日本學生支援機構查詢該考生的日本留學考試 (EJU) 成績。

## 步驟 7. 辦理入學手續

考生於獲得院校錄取後即可開始辦理入學手續。



# 「渡日前入學許可」制度與 日本留學考試 (EJU)



## 關於「渡日前入學許可」制度

---

### 什麼是「渡日前入學許可」制度？

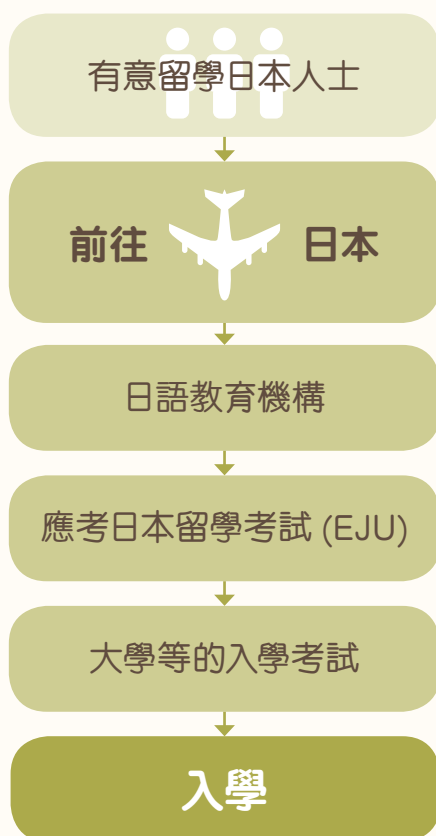
這個制度是方便有意前往日本留學的人士，可在赴日前於香港完成所有留學日本的手續，包括應考日本留學考試 (EJU)；向報讀院校提交報名表格及所需審查文件；辦理留學簽證等手續，完成後即可赴日留學。這個制度的最大好處是節省大量時間和金錢。目前採用「渡日前入學許可」制度的日本國立和私立院校共有 130 間。

### 透過報考日本留學考試 (EJU) 取得「渡日前入學許可」

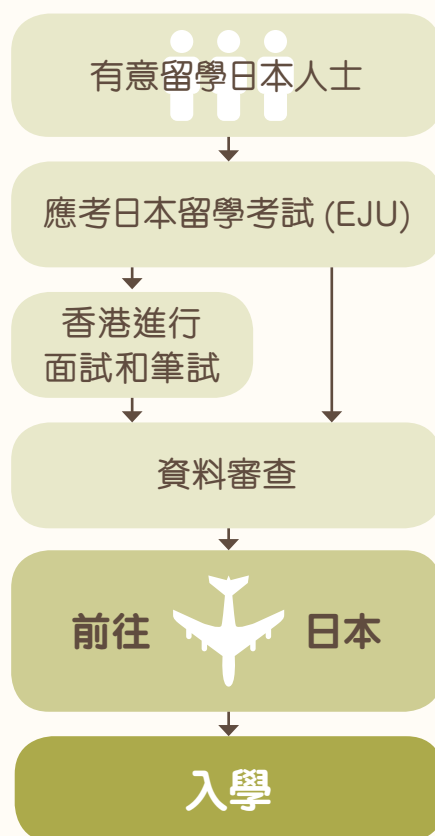
如果你報讀的學校屬於採用「渡日前入學許可」制度的院校，那麼你就可以：

- 在香港報考日本留學考試
- 從香港直接向該院校提交報名申請和所需文件。
- 該院校會向日本學生支援機構 (JASSO) 查閱你的日本留學考試 (EJU) 成績和審查你的學業資料等，以決定是否接納你的入學申請。  
(部分院校還會在香港進行面試和筆試。)
- 如你的入學申請獲得接納，入國管理局將向你發出「在留資格認定證明書」。
- 持該證明書到日本駐香港總領事館申請留學簽證，啓程往日本，開展你人生新的階段。

## 未採用「渡日前入學許可」制度之院校



## 採用「渡日前入學許可」制度之院校



## 採用「渡日前入學許可」制度之學校資訊

採用「渡日前入學許可」制度之各院校資訊(包含院校及學系名稱、日本留學考試(EJU)報考科目等必要資料),皆刊載於下列網址。

<http://www.jasso.go.jp/eju/baij.html>

- ✓ 日本留學考試(EJU)當日,考場設有「渡日前入學許可」院校資料展示區,提供部分院校資料和留學資訊。
- ✓ 相關資訊亦可於日本學生支援機構(JASSO)的網頁;香港日本文化協會、日本駐香港總領事館舉辦及參與的日本留學展覽、留學說明會等取得。

## 「渡日前入學許可」制度下,各院校的日本留學考試(EJU)合格基準分數

各院校的合格基準分數刊載於下列網址。(僅列出同意公布的院校)

<http://www.jasso.go.jp/eju/meyasu.html>

---

## 利用「渡日前入學許可」制度在日本院校就讀的留學生心聲

• 在本國辦理所有留學手續，讓我更能集中精神準備考試。(韓國)

• 無需為了入學考試而專程往返日本，非常經濟實惠、幫助很大。(台灣)

• 在日本的入學考試時期正值寒冬，很擔心是否能做好自我健康管理。如今在自己的國家就能應考，就不需要再擔心這些問題了。(馬來西亞)

• 無需親赴日本，而能在自己國家專心唸書，取得合格成績，不僅是自己，也讓支持我的人感到非常高興，是一件值得讚許的事情。(印尼)

• 如果能夠取得「渡日前入學許可」，不但可以大幅減輕經濟上的負擔，也讓許多學生達成他們留學日本的夢想。(蒙古)

# 「自費外國留學生學習獎勵費」 預約制度



## 「自費外國留學生學習獎勵費」預約制度

「自費外國留學生學習獎勵費」乃日本學生支援機構(JASSO)為有意進入日本的大學、短期大學、專門學校等就讀的自費外國留學生所設置的獎學金。日本留學考試(EJU)的成績優異者，可以透過預約制度，獲得「自費外國留學生學習獎勵費」。

自費外國留學生學習獎勵費預約制度

<http://www.jasso.go.jp/scholarship/yoyakuseido.html>

### 支付金額 (學部)

每個月 48,000 日元 (2011 年度起實際支付金額)

### 支付期間

支付期間因入學時期不同而有所差異。詳情請瀏覽「自費外國留學生學習獎勵費預約制度」網站。

此外，符合申請條件者，可延長獎學金的支付期限至畢業為止。

### 申請辦法

須於填寫日本留學考試(EJU)報名表時，在指定欄位畫「○」申請。

[http://www.nihongokoza.edu.hk/web/eju/application\\_form\\_sample.pdf](http://www.nihongokoza.edu.hk/web/eju/application_form_sample.pdf)

### 甄選方式

將從日本留學考試成績優異者中遴選。

### 通知方式

通常於考試後 2 個月內寄發「自費外國留學生學習獎勵費預約決定通知書」予獲選者。另外，也會在「自費外國留學生學習獎勵費預約制度」網頁上公布獲選者之日本留學考試(EJU)准考證號碼。

## 香港學生赴日留學須知



# 香港學生赴日留學須知

## 學費及生活費用

學費：

大學	國立、公立	約 54 萬日圓 / 學年 〈首年需繳付約 28 萬日圓的註冊費〉
	私立	約 87 萬至 180 萬日圓 / 學年 〈首年需繳付約 30 萬日圓的註冊費〉
短期大學	私立	約 84 萬至 110 萬日圓 / 學年 〈首年需繳付約 27 萬日圓的註冊費〉
高等 專門學校	國立	約 24 萬日圓 / 學年 〈首年需繳付約 9 萬日圓的註冊費〉
專門學校	私立	約 80 萬至 120 萬日圓 / 學年 〈首年需繳付約 12 萬至 28 萬日圓的註冊費〉

基本生活費用〈一般大城市〉：

住宿	約 3 萬 4 千日圓 / 月
膳食	約 2 萬 7 千日圓 / 月
交通、保險、水電費	約 1 萬 5 千日圓 / 月
其他支出	

\* 根據日本學生支援機構 (JASSO) 的「2013 年度自費外國人留學生生活實態調查」，全國平均每月生活費為 14 萬日圓〈包括學費〉



---

## 香港中學畢業生可在日本升學報讀之課程

本港學生完成 12 年教育課程（即中六畢業）及符合日本院校的招生要求者，可報讀以下高等教育機構：

### 大學

- 大學正規課程的修業年限為 4 年，醫科、牙科、藥物學及獸醫學則為 6 年。

### 短期大學

- 修業年限通常為 2 年，護理專業等為 3 年。在短期大學的學科中，人文、家政、教育及社會專業佔半數以上。

### 高等專門學校

- 高等專門學校以初中畢業生為對象，實施修業年限為 5 年；留學生入學時大多會插班進入第 3 年。大多數的高等專門學校都屬於工業領域，以培養學生具備實踐性職業技能為目的。

### 專門學校

- 修業年限通常為 2 年，也有 3 年或 4 年的學科，包括設計、旅遊、動畫製作、電子遊戲研發等專業領域。

---

## 報名條件

- 入學條件視乎個別院校及課程而定
- 投考大學基本上要報考日本留學考試〈EJU〉
  - \* 全日本大部分的國立大學和主要私立大學均採用日本留學考試〈EJU〉的成績

## 開學日期

- 每年 4 月份〈也有少數是 10 月份開學〉

## 獎學金制度

- 除日本政府〈文部科學省〉的國費外國人留學生制度以外，另有獨立行政法人日本學生支援機構（JASSO）、地方自治團體、民間團體等為留學生提供各類獎學金。
- 現有半數左右的私費留學生獲得獎學金資助，平均每月為 6 萬日圓。

## 課外兼職

- 持有「留學」簽證者，向入國管理局取得「資格外活動許可」後，可在指定條件下從事兼職，一週最多可工作 28 個小時，每日不超過 8 小時。

---

## 申請入學的程序及簽證手續

- 學生可直接向院校索取申請入學資料及遞交入學申請表等文件，詳細情況可直接諮詢擬報考之院校。
- 申請人應在入學前 6 個月或更早向院校查詢及報名，如獲取錄，該院校會在日本向入國管理局遞交簽證審查手續，當局審查完結後會發出「在留資格認定證明書 Certificate of Eligibility」〈簡稱 COE〉。
- 申請者持該證明書 (COE) 到日本駐香港總領事館辦理留學簽證手續。

<http://www.hk.emb-japan.go.jp/chi/visa.html#4>

## 機構查詢

### 日本學生支援機構〈JASSO〉

網址：<http://www.jasso.go.jp>

- 提供日本留學的基本資訊



### 香港日本文化協會

電話：〈852〉2537- 3797

網址：<http://www.nihongokoza.edu.hk/web/eju.html>

- 提供日本留學考試〈EJU〉資訊
- 可預約閱覽歷年試題



### 日本駐香港總領事館

免費提供每月兩次日本留學諮詢服務，基本上為每月第一及第三個星期三，以網頁公佈為準

電話：〈852〉2522-1184

網址：<http://www.hk.emb-japan.go.jp>

Facebook: 日本知多D

- 提供日本升學、申請方法、簽證手續、日本政府獎學金等資訊

## 日本留學綜合指南

網址：<http://www.studyjapan.go.jp>

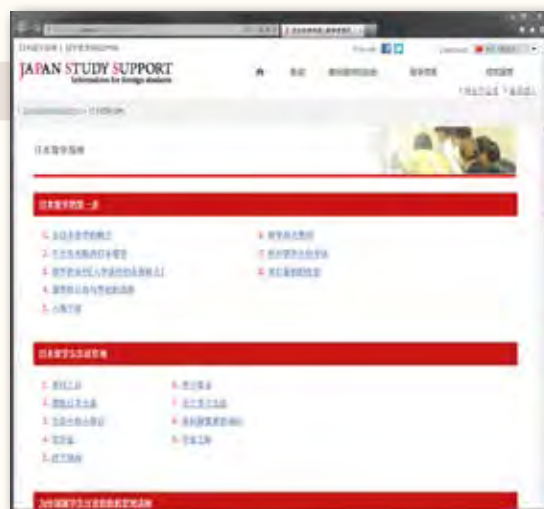
- 介紹日本政府獎學金，提供尋找學校的方法、留學生經驗談及解答入境、入學等手續問題



## JAPAN STUDY SUPPORT

網址：<http://www.jpss.jp>

- 提供留學生所需的各種資訊



# Notes

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---





獨立行政法人日本學生支援機構

留學生事業部 留學試驗課

〒153-8503 東京都目黒區駒場4-5-29

電話 : +81-3-6407-7457

FAX : +81-3-6407-7462

E-mail : [uju@jasso.go.jp](mailto:uju@jasso.go.jp)

香港日本文化協會

香港中環干諾道中19-20號馮氏大廈1樓

電話 : +852-25373797

FAX : +852-28046473

E-mail : [info@japansociety-hk.org](mailto:info@japansociety-hk.org)

2014年12月1日香港發行 (非賣品)